



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Handmixer

MFQ3650X

MFQ364.. MFQ365..

[cs]

Návod k použití

Ruční šlehač

7

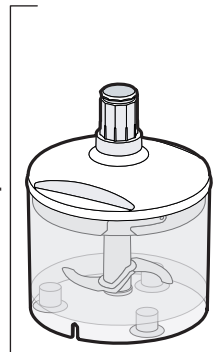
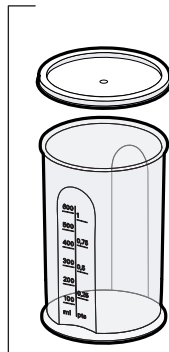
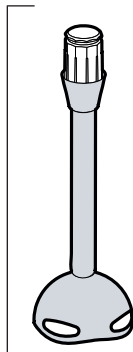
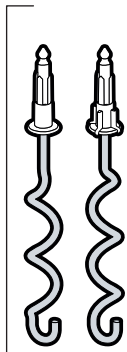
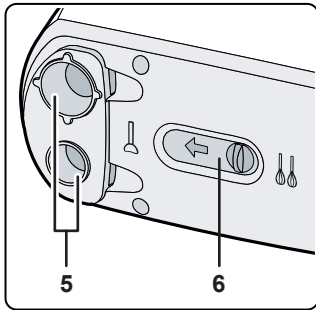
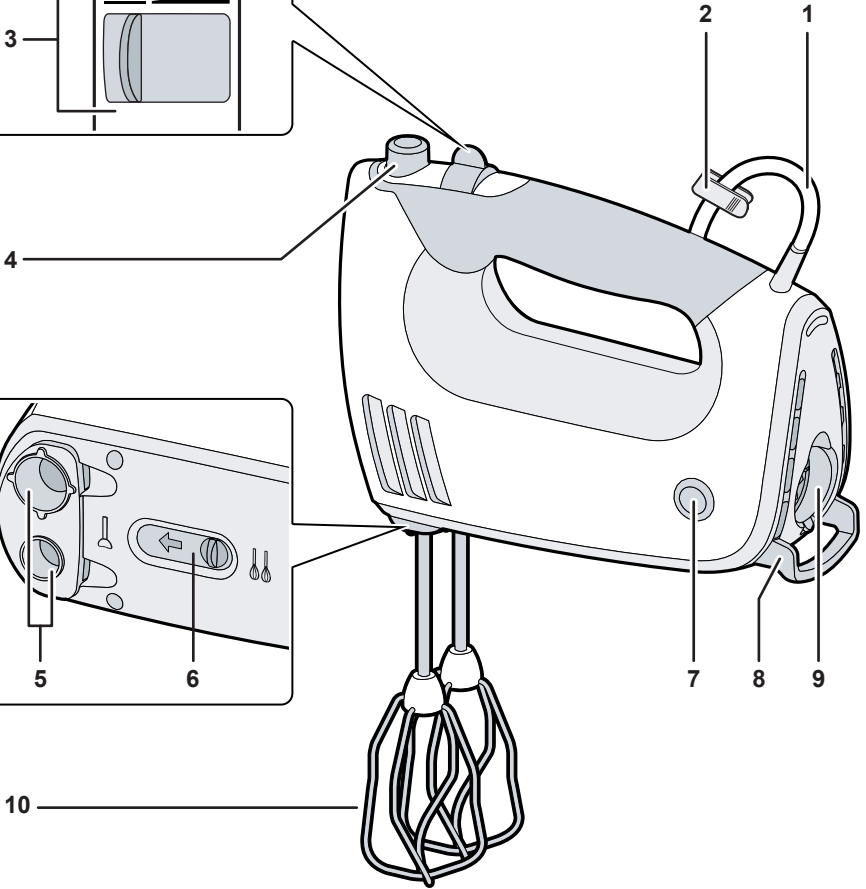
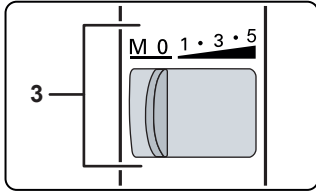
[sk]

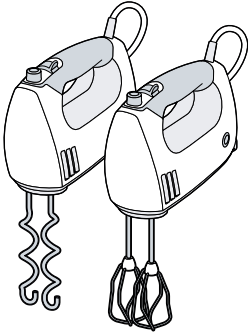
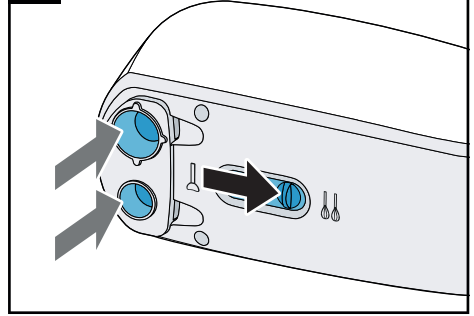
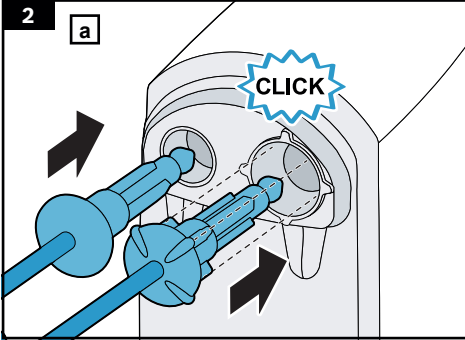
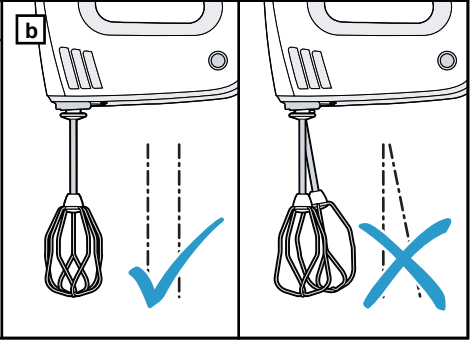
Návod na obsluhu

Ručný mixér

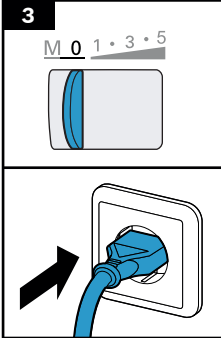
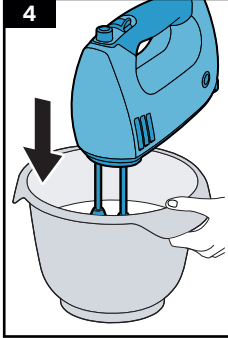
15

A

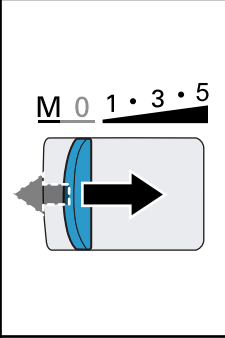
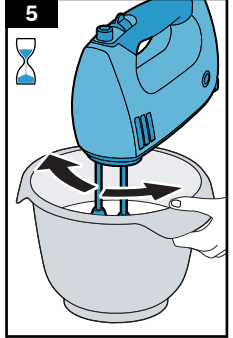


B**1****2****a****b****3**

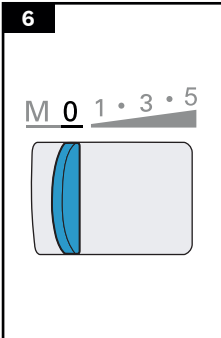
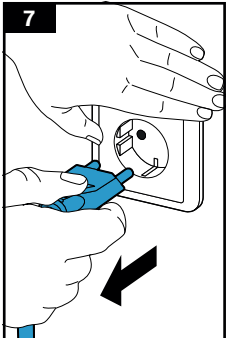
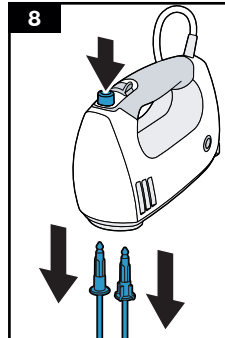
M 0 1 · 3 · 5

**4**

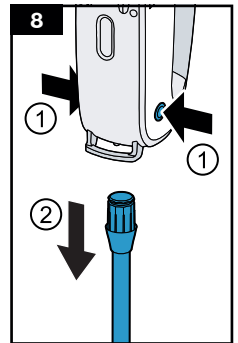
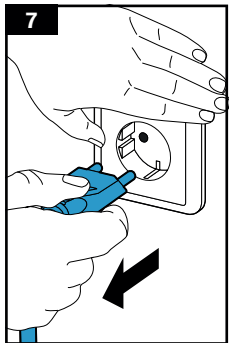
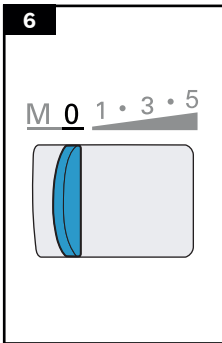
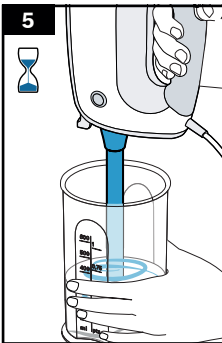
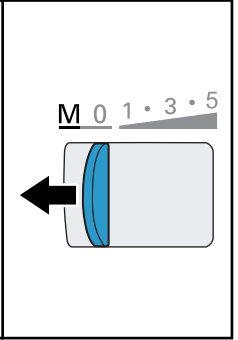
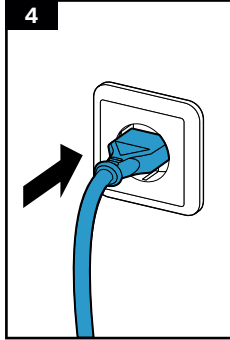
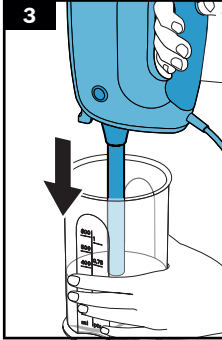
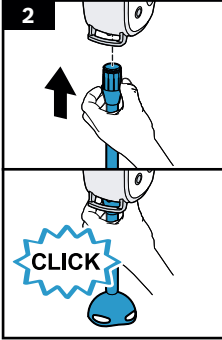
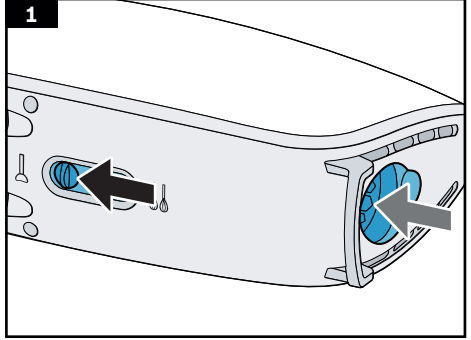
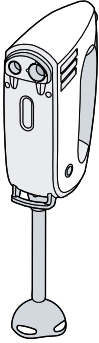
M 0 1 · 3 · 5

**5****6**












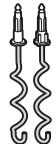





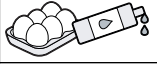








M 0 1 · 3 · 5

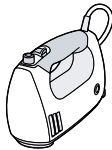
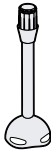
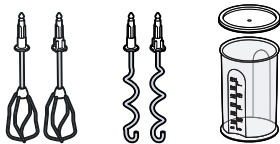



**7****8**

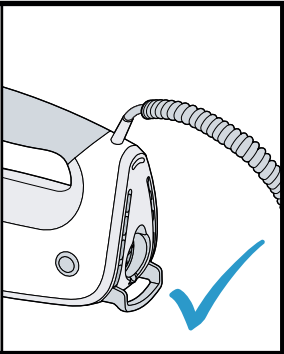
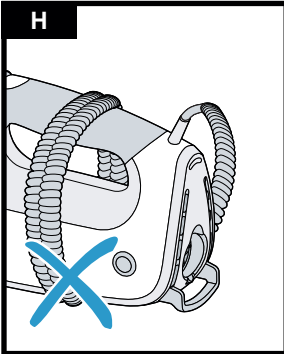
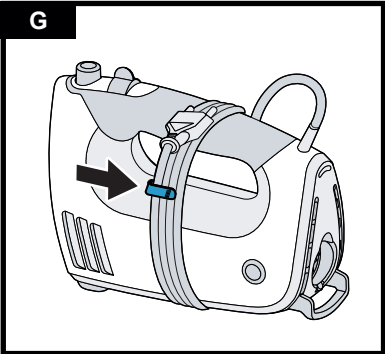
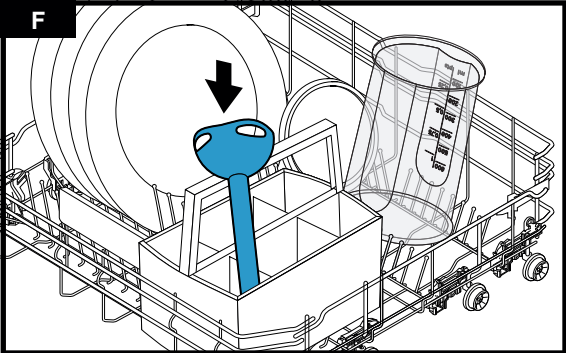
C



D

		MIN MAX	M 0 1 3 + 5	Hourglass
	  → 	200 - 600 g	5	1 - 8 min
	  → 	 1 - 8 x 	5	2 - 5 min
		Σ 600 - 1200 g	1 ----- 5	30 s ----- 4 - 5 min
		Σ 500 - 1500 g	1 ----- 5	30 s ----- 3 - 5 min
		 350 - 500 g	1 ----- 5	30 s ----- 4 - 5 min
		 250 - 500 g	1 ----- 5	30 s ----- 3 - 5 min
	 → 	1 x 	M	2,5 min
	 60% +  40%	300 - 600 g	M	40 s - 3 min
	 60% +  40% →  	300 - 600 g	M	40 s - 3 min

E			
	✓	⚠ X	✓
	⚠ X	✓	✓
	⚠ X	✓	✓



Použití k určenému účelu

Návod k použití si pečlivě přečtěte, řiďte se podle něho a uschovejte si ho! Při předávání přístroje dále přiložte tento návod.

Nedodržení pokynů pro správné použití spotřebiče vylučuje odpovědnost výrobce za škody tím způsobené.

Tento spotřebič je určen pouze pro soukromé použití v domácnosti a v domácím prostředí.

Spotřebič se smí používat pouze pro množství zpracovávaná běžně v domácnosti a jim odpovídající doby.

Spotřebič je určen k míchání, šlehání a mixování měkkých potravin a tekutin a také k hnětání měkkého těsta. Společně s ponorným mixovacím nástavcem je vhodný k rozměňování příp. míchání potravin. Spotřebič se nesmí používat k přípravě jiných substancí resp. předmětů.

Tento spotřebič mohou osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/ nebo znalostmi používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti se nesmí zdržovat v blízkosti spotřebiče a připojovacích kabelů a nesmí spotřebič obsluhovat. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu ze strany uživatele nesmí provádět děti.

Bezpečnostní pokyny

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru!

Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách při pokojové teplotě a jen do nadmořské výšky 2000 m. Spotřebič neumísťujte na horkém povrchu nebo v blízkosti horkých povrchů, jako např. varných desek. Přístroj zapojujte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku. Přístroj používejte jen tehdy, když samotný přístroj ani přívodní kabel není poškozený. Opravy přístroje, např. výměnu síťového přívodu, smí provádět pouze náš zákaznický servis, aby nedošlo k ohrožení. Síťový kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkými díly nebo být tažen přes ostré hrany.

Základní přístroj nikdy neponořujte do vody nebo ho neumísťujte do myčky na nádobí. Neponořujte spotřebič do tekutiny nad spojovací místo ponorného mixovacího nástavce a základního spotřebiče. Nepoužívejte parní čistič. Spotřebič nepoužívejte s mokřýma rukama. Spotřebič musí být po každém použití, v nepřítomnosti dozoru, před smontováním, demontáží nebo čištěním a v případě poruchy vždy odpojen od elektrické sítě.

⚠ Nebezpečí poranění!

Spotřebič nikdy nepřipojujte na spínací hodiny nebo dálkově ovládané zásuvky. V případě přerušení dodávky proudu zůstane spotřebič zapnutý a po přerušení dále pracuje. Spotřebič ihned vypněte. Po celou dobu provozu mějte spotřebič pod dozorem! Spotřebič nikdy nenechávejte zapnutý po delší dobu, než je nutné pro zpracování potravin. Bezprostředně po použití spotřebiče vyčkejte, až se zcela zastaví pohon. Před výměnou příslušenství nebo dodatečných částí, které se při provozu pohybují, musíte spotřebič vypnout a odpojit od elektrické sítě. Nástroje nasazujte jen v klidovém stavu spotřebiče a sejměte je – po vypnutí spotřebič ještě krátkou dobu dobíhá. Spotřebič neprovozujte ve volnoběhu. Nikdy nesahejte do rotujících dílů. Nikdy nesahejte na nůž v mixovací noze. Nůž nikdy nečistěte holýma rukama. Používejte kartáč. Chraňte dlouhé vlasy nebo volný oděv, aby se nedostaly do rotujících nástrojů. Spotřebič používejte pouze s originálními díly a příslušenstvím. Používejte jen nástroje stejného typu (např. 2x hnětací hák) po párech. Nikdy současně nepoužívejte nástavce a příslušenství nasazené v zadním otvoru spotřebiče.

⚠ Nebezpečí opaření!

Pozor při zpracování horkých mixovaných potravin. Horké mixované potraviny mohou při mixování stříkat.

⚠ Nebezpečí poškození zdraví!

Nečistoty na spotřebiči mohou ohrozit zdraví. Dodržujte pokyny pro čištění spotřebiče. Před každým použitím čistěte povrchy, které mají kontakt s potravinami.

⚠ Důležité!

Při použití ponorného mixovacího nástavce v hrnci na vaření sundejte napřed hrnec z varného místa. Nádoba na mixování není vhodná pro použití v mikrovlnné troubě.

Po každém použití nebo po delší době nepoužívání spotřebič vždy důkladně vyčistěte podle uvedených pokynů. → „Čištění“ viz strana 11

Srdečně blahopřejeme ke koupi Vašeho nového spotřebiče firmy Bosch. Další informace k našim výrobkům najdete na naší internetové stránce.

Obsah

Použití k určenému účelu	7
Bezpečnostní pokyny	7
Přehled	9
Obsluha	9
Čištění	11
Pomoc při poruchách.....	11
Likvidace.....	11
Záruční podmínky.....	11

Přehled

→ Obr. **A**

- Síťový kabel**
- Kabelová svorka**
- 5-stupňový spínač + momentové spínání**
Pro zapnutí a vypnutí spotřebiče a přizpůsobení pracovní rychlosti.
0 = vypnutý
1 = nejnižší otáčky
5 = nejvyšší otáčky
M = momentové spínání (nejvyšší otáčky), stiskněte doleva a podržte. Při použití příslušenství v zadním otvoru je možné spotřebič provozovat pouze v režimu momentového spínání.
- Vyhazovací tlačítko**
Pro sejmutí nástavců.
- Otvory pro nasazení nástavců s uzávěrem**
- Šoupátko k ovládání uzávěru**
Při ovládání šoupátka se uvolní buďto otvor k nasazení nástavců (5) nebo zadní otvor (9).
- Odjišťovací tlačítka**
Pro vyjmutí příslušenství ze zadního otvoru. Současně stiskněte obě tlačítka.
- Háček k odstavení s navinutím kabelu**
K odstavení spotřebiče v pracovních přestávkách a k navinutí síťového kabelu.

9 Zadní otvor s uzávěrem

K nasazení příslušenství, např. ponorného mixovacího nástavce.

Nástavce

10 Míchací metla

11 Hnětací hák

u některých modelů

12 Ponorný mixovací nástavec

13 Mixovací nádoba s víkem

14 Univerzální drtič

Pokud není příslušenství rozsahem dodávky, můžete ho objednat u zákaznického servisu.

Příslušenství	Objednáací čís.
Ponorný mixovací nástavec	
Plast	657242
Ušlechtilá ocel	657258
Univerzální drtič	659058

Dodržujte pokyny v samostatném návodu k použití těchto dílů příslušenství.

Obsluha

- Před prvním použitím základní přístroj a nástavce vyčistěte.
- Síťový kabel vždy zcela odmotejte.

Důležité upozornění: Při otevřeném zadním otvoru lze spotřebič provozovat pouze v režimu momentového spínání. Stupňové zapnutí **1-5** není funkční.

Šoupátko k ovládání uzávěru pohybujte jen v poloze spínače **0**.

Bezpodmínečně dodržujte maximální množství a doby zpracování uvedené v tabulce. → Obr. **D**

Základní přístroj s nástavci

Míchací metla

Míchací metlou můžete vyšlehat bílky nebo šlehačku. Dále můžete vytvořit lehká těsta jako např. piškotové těsto, tředné těsto, těsto na palčinky.


Míchací metlu nepoužívejte k přípravě majonézy. K přípravě majonézy použijte ponorný mixovací nástavec.

Hnětací hák

Pomocí hnětacího háku můžete připravit různá těsta jako např. kynuté těsto, těsto na pizzu, těsto na záviny, chléb nebo jemné těsto.

Maximální zpracovávané množství je 500 g mouky a přísady.

→ Obr. E

1. Šoupátko nastavte do polohy . Otvory pro nasazení nástavců jsou volné, zadní otvor je uzavřený.
2. Do otvorů vsuňte požadovaný pár nástavců a vtiskněte, až zapadnou.
 - a. **Dbejte tvaru plastových částí na nástavcích, aby se zabránilo záměně nástavců!**
 - b. **Nástavce vsunujte jednotlivě a postupně, aby se zabránilo jejich vzpříčení!**
3. Zapojte síťovou zástrčku.
4. Nástavce umístěte do nádoby a spotřebič zapněte na požadovaný stupeň.
 - **Stupeň 1, 2:** pro zapracování a vmíchání.
 - **Stupeň 3, 4, 5:** pro hnětání a šlehání.
 - **Momentové spínání M:** pro rychlé vmíchání nebo našlehání přísad.
5. Během zpracování pohybujte mixérem v nádobě tam a zpět. Nikdy nesahejte do rotujících nástavců.
6. Jakmile je dosažena požadovaná konzistence, přepněte spínač na **0** a vyčkete, až se spotřebič zastaví.
7. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
8. Nástavce uvolněte vyhazovacím tlačítkem a sejměte. Vyhazovací tlačítko není možné stisknout, pokud není spínač v poloze **0**.


Základní přístroj s ponorným mixovacím nástavcem

Ponorný mixovací nástavec je vhodný k mixování majonézy (pouze celá vejce), omáček, mixovaných nápojů, dětské stravy, vařeného ovoce a zeleniny.

K rozmělnění polévek na pyré.

K sekání/rozsekání syrových potravin (cibule česnek, bylinky) použijte univerzální drtič!

→ Obr. G

1. Šoupátko nastavte do polohy . Zadní otvor je volný, otvory pro nasazení nástavců jsou uzavřené.
2. Nasadte a nechejte zaskočit ponorný mixovací nástavec.
3. Ponorný mixovací nástavec vložte do nádoby. Aby se zabránilo vystříknutí mixovaných potravin, zapněte spotřebič teprve tehdy, až je ponorný mixovací nástavec ponořen do mixované potraviny.

Pozor!

Neponořujte spotřebič do tekutiny nad spojovací místo ponorného mixovacího nástavce a základního spotřebiče.

4. Zapojte síťovou zástrčku. Spínač nastavte na stupeň **M** a podržte.
5. Přísady zpracujte až do dosažení požadovaného výsledku.

Rada: Ponorný mixovací nástavec funguje lépe, pokud je do zpracovávaných potravin přidána tekutina.

6. Uvolněte spínač.

Rada: Pro usnadnění čištění po použití ponorný mixovací nástavec několikrát krátce umístěte do nádoby s čistou vodou a několikrát krátce spínač nastavte na stupeň **M**.

7. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
8. Ponorný mixovací nástavec vyjměte současným stisknutím obou odjišťovacích tlačítek. Přitom držte uzávěr zadního otvoru, aby nedošlo k vzpříčení ponorného mixovacího nástavce.

Čištění


Spotřebič a použité díly příslušenství musí být po každém použití důkladně vyčištěny.

→ **Tabulka** 

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Pozor!

- Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol nebo líh.
- Nepoužívejte ostré, špičaté nebo kovové předměty.
- Nepoužívejte drsné utěrky nebo čisticí prostředky.
- **Základní přístroj** vyčistěte měkkým, vlhkým hadříkem a poté osušte.
- **Ponorný mixovací nástavec** umyjte v myčce nádobí nebo pomocí kartáčku pod tekoucí vodou. Nůž nikdy nečistěte holýma rukama. Ponorný mixovací nástavec nechte uschnout ve svislé poloze (nůž mixovací nohy směrem nahoru) tak, aby vniklá voda mohla vytéct. → **Obr. **

→ **Obr. **

- Při skladování můžete kabel navinout.
- Upevnění síťové zástrčky kabelovou svorkou

Upozornění:

U spotřebičů se spirálovým kabelem: Kabel nikdy neomotávejte kolem spotřebiče!

→ **Obr. **

Pomoc při poruchách

Problém:

Přepínačem se nedá pohybovat na stupně 1 až 5.

Odstranění:

Při otevřeném zadním otvoru není stupňové zapnutí 1 až 5 funkční.

Problém:

Šoupátkem je možné posunovat těžce nebo vůbec.

Odstranění:

Šoupátko vtiskněte mírně dovnitř a pohybuje s ním.

Likvidace



Obal zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Záruční podmínky

Pro tento přístroj platí záruční podmínky, které byly vydány naší kompetentní pobočkou v zemi, ve která byl přístroj zakoupen.

Záruční podmínky si můžete kdykoliv vyžádat prostřednictvím svého odborného prodejce, u kterého jste zakoupili přístroj, nebo přímo v naší pobočce v příslušné zemi.

Změny vyhrazeny.

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu s § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právem na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.bosch-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemístování (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné vybavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a požizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnémuřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **www.bosch-home.com/cz**.
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Používanie v súlade s určením

Návod na použitie si starostlivo prečítajte, dodržiavajte a odložte si ho! Ak spotrebič postúpíte ďalšiemu používateľovi, priložte k nemu aj tento návod.

Nedodržiavanie pokynov pre správne používanie spotrebiča vylučuje ručenie výrobcu za škody, ktoré z toho vyplynú.

Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti a v domácom prostredí.

Spotrebič používajte iba v prípade bežných množstiev a časov spracovania bežných pre domácnosť.

Spotrebič je vhodný na miešanie, šľahanie a mixovanie mäkkých potravín a tekutín a aj na miesenie mäkkého cesta. S

vysokorýchlostným mixovacím nadstavcom je vhodný na sekanie nadrobno, resp. premiešanie potravín. Spotrebič sa nesmie používať na spracovanie iných materiálov, resp. predmetov.

Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené o bezpečnej obsluhu spotrebiča a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Spotrebič a pripájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte im obsluhovať tento spotrebič. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.

Bezpečnostné upozornenia

⚠ Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a nebezpečenstvo požiaru!

Spotrebič používajte len vo vnútorných priestoroch, pri izbovej teplote a do nadmorskej výšky 2 000 m. Neumiestňujte spotrebič na horúce povrchy ani do ich blízkosti, ako napr. varných dosiek.

Spotrebič pripojte a používajte v súlade s údajmi na typovom štítku.

Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je sieťový prívodný kábel alebo spotrebič poškodený. Opravy na spotrebiči, napríklad výmenu poškodeného napájacieho kábla, smie vykonávať len náš zákaznícky servis, aby nedošlo k ohrozeniam. Elektrický kábel sa nesmie dotýkať horúcich dielov a viesť cez ostré hrany.

Teleso spotrebiča nikdy neponárajte do vody ani ho neumývajte v umývačke riadu. Neponárajte spotrebič do kvapaliny nad spojovacie miesto vysokorýchlostného mixovacieho nadstavca a základného spotrebiča.

Nepoužívajte parný čistič. Spotrebič nepoužívajte, ak máte vlhké ruky.

Odpojte spotrebič od elektrickej siete po každom použití, alebo ak je spotrebič bez dozoru, pred jeho zmontovaním, rozoberaním alebo čistením, ako aj v prípade poruchy.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Nikdy nepripájajte spotrebič na spínacie hodiny alebo na zásuvky ovládané na diaľku. Pri prerušení prúdu zostáva spotrebič zapnutý a po skončení prerušenia sa znova spustí. Spotrebič ihneď vypnite. Spotrebič majte počas prevádzky vždy pod dohľadom! Spotrebič nikdy nenechajte zapnutý dlhšie, ako je potrebné na spracovanie potravín. Po použití spotrebiča počkajte, kým sa pohon zastaví. Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných dielov, ktoré sa počas používania pohybujú, sa musí spotrebič vypnúť a odpojiť od prúdu. Nástroje nasadzujte a odoberajte iba pri zastavení spotrebiča – po vypnutí spotrebič krátky čas ešte dobieha. Spotrebič neprevádzkujte v chode naprázdno. Nikdy nesiahajte do rotujúcich dielov. Nikdy nesiahajte na nôž mixovacej nohy. Nôž nikdy nečistíte holými rukami. Používajte kefu. Chráňte dlhé vlasy alebo voľné časti odevu, aby sa nemohli dostať do rotujúcich nastavcov. Používajte spotrebič len s originálnymi dielmi a s originálnym príslušenstvom. V pároch používajte len nástroje rovnakého typu (napr. 2 háky na miesenie). V žiadnom prípade súčasne nepoužívajte nastavce a príslušenstvo nasadené v zadnom otvore spotrebiča.

⚠ Nebezpečenstvo popálenia!

Počas spracovania horúcich mixovaných surovín postupujte opatrne. Horúce mixované suroviny môžu počas spracovania vystrekovať.

⚠ Nebezpečenstvo poškodenia zdravia!

Nečistoty na spotrebiči môžu ohroziť zdravie. Dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia spotrebiča. Plochy, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, vyčistite pred každým použitím.

⚠ Dôležité!

Ak tyčový mixér používate v hrnci na varenie, hrniec najskôr vezmite preč z varnej zóny. Mixovacia nádoba nie je vhodná na používanie v mikrovlnnej rúre.

Spotrebič po každom použití alebo po dlhšom nepoužívaní bezpodmienečne vyčistite ako je uvedené. ➔ „Čistenie“ pozri stranu 19

Srdečne blahoželáme ku kúpe nového spotrebiča od firmy Bosch. Ďalšie informácie o našich výrobkoch nájdete na našej internetovej stránke.

Obsah

Používanie v súlade s určením.....	15
Bezpečnostné upozornenia.....	15
Prehľad komponentov	17
Obsluha	17
Čistenie.....	19
Pomoc pri poruchách.....	19
Likvidácia.....	19
Záručné podmienky.....	19

Prehľad komponentov

→ **Obrázok A**

- 1 Sieťový kábel**
- 2 Káblová svorka**
- 3 5-stupňový spínač + momentový stupeň**
Na zapnutie a vypnutie spotrebiča a prispôbenie pracovnej rýchlosti.
0 = vypnuté
1 = najnižšie otáčky
5 = najvyššie otáčky
M = momentový stupeň (najvyššie otáčky), prepínač zatlačte smerom doľava a podržte. Pri používaní príslušenstva v zadnom otvore, je možné spotrebič používať len s momentovým stupňom rýchlosti.
- 4 Uvoľňovacie tlačidlo**
na odoberanie nadstavcov.
- 5 Otvory pre nasadenie a zacvaknutie nástrojov**
- 6 Posuvný uzamykací prepínač**
Ak je posuvný prepínač aktivovaný, dôjde k uvoľneniu otvoru na nasadenie nadstavca (5) alebo zadného otvoru (9).

7 Uvoľňovacie tlačidlo

Na vyberanie príslušenstva zo zadného otvoru. Stlačte naraz obidve tlačidlá.

8 Podstavec s krytom na sieťový kábel

Na odloženie spotrebiča, ak sa nepoužíva a na navinutie sieťového kábla.

9 Zadný otvor s uzamykacím tlačidlom

Na nasadenie príslušenstva, napr. tyčového mixéra.

Nadstavce

10 Miešacie metličky

11 Hnetacie háky

pri niektorých modeloch:

12 Vysokorýchlostný ponorný mixovací nadstavec

13 Nádoba na mixovanie s vekom

14 Univerzálny sekáčik

Keď príslušenstvo nie je súčasťou dodávky, dá sa objednať cez zákaznícky servis.

Príslušenstvo	Objednávacie č.
Vysokorýchlostný ponorný mixovací nadstavec	
Plast	657242
Nehrdzavejúca oceľ	657258
Univerzálny sekáčik	659058

Dodržiavajte pokyny uvedené v samostatnom návode na obsluhu pre toto príslušenstvo.

Obsluha

- Pred prvým použitím vyčistite teleso spotrebiča a nadstavce.
- Sieťový kábel vždy úplne odviňte.

Dôležité upozornenie: Keď je otvorený zadný otvor, je možné spotrebič používať len s momentovým stupňom rýchlosti. Stupňové zapínanie rýchlosti **1–5** nefunguje. Posuvným spínačom na ovládanie zamykania pohybuje iba, ak je spínač v polohe **0**.

Bezpodmienečne dodržiavajte maximálne množstvá a doby spracovania uvedené v tabuľke. → **Obrázok D**

Teleso spotrebiča s nadstavcami

Miešacie metličky


Pomocou miešacích metličiek sa dajú vyšľahať bielka alebo šľahačka. Ďalej sa dajú pripraviť ľahké cestá, napr. piškótové cesto, trené cesto alebo cesto na bábovku. Miešacie metličky nepoužívajte na prípravu majonézy. Na prípravu majonézy používajte vysokorýchlostný ponorný mixovací nadstavec.

Hnetacie háky

Pomocou hnetacích hákov môžete pripraviť rôzne druhy cesta, napr. kysnuté cesto, cesto na pizzu, lístkové cesto, cesto na chlieb alebo krehké cesto.

Maximálne spracované množstvo je 500 g múky a prísady.

→ Obrázok

1. Posuvný vypínač nastavte do polohy . Otvory na vkladanie a nasadenie nástrojov sú voľné, zadný otvor je zatvorený.
2. Požadovaný párový nadstavec nasadte do otvorov a pritlačte, kým nezacvakne.
 - a. **Zohľadnite tvar plastových dielov na nadstavcoch, aby ste zabránili zámenám nadstavcov!**
 - b. **Nadstavce nasadte jednotlivo za sebou, aby ste zabránili zamotaniu!**
3. Zastrčte sieťovú zástrčku.
4. Nástroje vložte do nádoby a spotrebič prepnite na požadovaný stupeň.
 - **Stupeň 1, 2:** na zapracovanie a premiešanie.
 - **Stupeň 3, 4, 5:** na hnetenie a šľahanie.
 - **Momentový stupeň rýchlosti - M:** na rýchle premiešanie alebo vyšľahanie prísad.
5. Mixér počas prípravy v miske presúvajte z jednej strany na druhú. Nikdy nesiahajte do rotujúcich nadstavcov.
6. Hneď, ako dosiahnete požadovanú konzistenciu, spínač prepnite do polohy **0** a počkajte na úplné zastavenie spotrebiča.
7. Vytiahnite sieťovú zástrčku.


8. Nadstavce uvoľnite pomocou uvoľňovacieho tlačidla a vyberte. Uvoľňovacie tlačidlo sa nedá stlačiť, keď spínač nie je v polohe **0**.

Teleso spotrebiča s vysokorýchlostným ponorným mixovacím nadstavcom

Vysokorýchlostný ponorný mixovací nadstavec je vhodný na mixovanie majonézy (iba celé vajcia), omáčok, mixovaných nápojov, detskej stravy, vareného ovocia a zeleniny. Na mixovanie polievok na pyré.

Na sekanie / krájanie surových potravín (cibuľa, cesnak, bylinky) používajte univerzálny sekáčik!

→ Obrázok

1. Posuvný vypínač nastavte do polohy . Zadný otvor je voľný, otvory na vkladanie nadstavcov sú zatvorené.
2. Nasadte a nechajte zaskočiť mixovaciu nohu pre rýchle mixovanie.
3. Mixovaciu nohu dajte do nádoby. Aby sa zabránilo vystrekovaniu mixovaných potravín, zapnite spotrebič až vtedy, keď je mixovacia noha pre rýchle mixovanie ponorená v nádobe s mixovanými potravinami.

Pozor!

Neponárajte spotrebič do kvapaliny nad spojovacie miesto vysokorýchlostného ponorného mixovacieho nadstavca a základného spotrebiča.

4. Zastrčte sieťovú zástrčku. Spínač prepnite na momentový stupeň rýchlosti **M** a podržte.
5. Prísady spracúvajte, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.

Tip: Mixovací nadstavec funguje lepšie, ak spracúvané potraviny obsahujú tekutinu.

6. Uvoľnite spínač.

Tip: Na jednoduchšie čistenie vložte mixovaciu nohu po použití do nádoby s čistou vodou a viackrát krátko stlačte spínač na stupeň rýchlosti **M**.

7. Vytiahnite sieťovú zástrčku.

8. Vyberte vysokorýchlostný ponorný mixovací nadstavec súčasným stlačením oboch odštvákových tlačidiel. Blokované zadné otvory pritom podržte, aby sa mixovací nadstavec nezasekol.

Čistenie

Spotrebič a použité diely príslušenstva sa musia po každom použití dôkladne vyčistiť.

→ **Tabuľka** 

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pred čistením vyťahnite sieťovú zástrčku.

Pozor!

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom alkoholu alebo liehu.
- Nepoužívajte ostré, špicaté alebo kovové predmety.
- Nepoužívajte drsné utierky alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- **Základný spotrebič** vyčistíte mäkkou, vlhkou utierkou a potom ho nechajte vysušiť.
- **Vysokorýchlostný ponorný mixovací nadstavec** je možné umývať v umývačke riadu alebo vyčistiť kefkou pod tečúcou vodou. Nôž nikdy nečistite holými rukami. Vysokorýchlostný ponorný mixovací nadstavec nechajte vysušiť vo zvislej polohe (nôž mixovacieho nadstavca smeruje hore) tak, aby vniknutá voda mohla vytečť.

→ **Obrázok** 

→ **Obrázok** 

- Pre odloženie a uskladnenie môžete kábel navinúť.
- Sieťovú zástrčku pripevnite pomocou káblovej úchytky

Upozornenie:

Pri spotrebičoch so špirálovým káblom: Kábel nikdy neovíjajte okolo spotrebiča!

→ **Obrázok** 

Pomoc pri poruchách

Problém:

Prepínač nie je možné prepnúť na nastavenia rýchlosti **1 až 5**.

Odstránenie:

Keď je otvorený zadný otvor, nefunguje prepínanie na nastavenia rýchlosti **1 až 5**.

Problém:

Posuvný prepínač sa dá posúvať len ťažko alebo vôbec.

Odstránenie:

Posuvný prepínač stlačte mierne smerom dovnútra a posuňte ho.

Likvidácia



Obal zlikvidujte ekologicky.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení. O aktuálnom spôsobe likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu.

Záručné podmienky

Pre tento prístroj platia záručné podmienky, ktoré boli vydané našou kompetentnou pobočkou v krajine, v ktorej bol prístroj zakúpený. Záručné podmienky si môžete kedykoľvek vyžiadať prostredníctvom svojho odborného predajcu, u ktorého ste zakúpili prístroj, alebo priamo v našej pobočke v príslušnej krajine.

Zmeny vyhradené.

**BOSCH**

Stvorené pre život

Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

2 rokyzáruka od výrobcu
na všetky spotřebiče

Dovozca: BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkoví platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.bosch-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

Kundendienst – Customer Service

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Filterbeutel-
Konfigurator und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.com
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,
Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 040
mailto:Kleingeraete@bshg.com

AE United Arab Emirates, الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE
Round About 13, Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone - Dubai
Tel.: 04 881 44 01*

mailto:service.uae@bshg.com
www.bosch-home.com/ae

*Sun-Thu: 8am to 5pm (exclude public holidays)

AL Republika e Shqiperise, Albania

Elektro-Service sh.p.k
Rruga Kasem Shima, Kodi postar-1050
Prane Ures Mezezit
1023 Tirane
Tel.: 4 227 8130; -131
mailto:info@elektro-servis.com

EXPERT Service

Rruga e Kavajes, Kulla B Nr 223/1 Kati I
1023 Tirane
Tel.: 4 480 6061, 4 227 4941
Cel: +355 069 60 45555
mailto:info@expert-servis.al

AM Armenia, Հայաստան

ZIG ZAG LLC
Charenci str. 25
Yerevan 375025
Tel.: 010 55 60 10
mailto:service@zigzag.am
www.zigzag.am

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2a
1100 Wien

Online Reparaturannahme, Ersatzteile und
Zubehör und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.at
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,
Produktinformationen
Tel.: 0810 550 511*
mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com
*Wir sind an 365 Tagen von 07.00 bis 22.00 Uhr für
Sie erreichbar.

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.
Gate 1, 1555 Centre Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 369 744*
mailto:customersupport.au@bshg.com
www.bosch-home.com.au
*Mon-Fri 24 hours

AZ Azərbaycan Respublikası, Azerbaijan

Baku Service Company MMC
Nərimanov r-nu, Əhməd Rəcəbli küç. 1,
bina 50C

Baku
Tel.: 12 991
mailto:info@bakuservice.az
www.ser-cen.az

Yurd Service MMC

75-79, Bakikhanov Str.
Baku, AZ1007
Tel.: 12 480 33 01
mailto:info-service@yurd.az
www.yurd.az

Optimal Elektronika MMC
Hasanoglu 7B, Narimanov discript
Baku, AZ1072
Tel.: 12 954

mailto:STMS@optimal.az
www.optimal.az

BA Bosna i Hercegovina, Bosnia-Herzegovina

"HIGH" d.o.o.
Gradačacka 29b
71000 Sarajevo
Tel./Fax: 033 21 35 13
mailto:centralniservis@yahoo.com

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A. - N.V.
Rue Picard 7, box 400
Picardstraat 7, box 400
1000 Bruxelles - Brussel
Tel.: 02 475 70 01
mailto:bru-repairs@bshg.com
www.bosch-home.be

BG Bulgaria

BSH Domakinski Uredi Bulgaria EOOD
Business center FPI, floor 5,
Cherni vrah Blvd. 51B
1407 Sofia
Tel.: 0700 208 17
mailto:informacia.servis-bg@bshg.com
www.bosch-home.bg

BH Bahrain, مملكة البحرين

Khalaifat Est.
BLD 898, R 533, TASHAN 405
Manama
Tel.: 01 740 05 53*
mailto:service@khalaifat.com
*Sat-Thu 7am to 5pm (exclude public holidays)

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"
tel.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com

CA Canada

BSH Home Appliances Ltd.
Tel.: 800 944 2904
mailto:bosch-canada-questions@bshg.com
www.bosch-home.ca

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland

BSH Hausgeräte AG
Bosch Hausgeräte Service
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,
Produkteinformationen
Tel.: 0848 888 200
mailto:ch-service@bshg.com
mailto:ch-sparesparts@bshg.com
www.bosch-home.ch

CN China, 中国

中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢
BSH Home Appliances Service Jiangsu Co. Ltd.
Building 3, No. 18 Qingjiang South Road,
Gulou District,
Nanjing, Jiangsu Province
Service Tel.: 400 8855 888*
mailto:careline.china@bshg.com
www.bosch-home.cn
*phone rate depends on the network used

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaariou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 777 78 007
mailto:EGO-CYCustomerService@bshg.com

CYN Turkish Rep. Of North Cyprus

Argas Limited Company
37 Osman Paşa Cad. Küçük Çiftlik
Lefkoşa
Tel.: 0228 40 70
mailto:argas.teknik@yar-group.com
Semson Ticaret Sti. Ltd.
Bedrettin Demirel Cad. no 17
Girne
Tel.: 0816 04 94
mailto:m.defterali@ercantangroup.com

CZ Česká Republika, Czech Republic

Více informací (např. záruční podmínky,
prodloužená záruka aj.) naleznete na webových
stránkách www.bosch-home.com/cz/
nebo nás kontaktujte na +420 251 095 511
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350/107c
158 00 Praha 5
Přijem oprav
Tel.: +420 251 095 043
mailto:opravy@bshg.com

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 80 18
mailto:BSH-Service.dk@bshg.com
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia

Renekri Kaubanduse OÜ
Tammisaare tee 134B (Euronicsi kaupluses)
12918 Tallinn
Tel.: 0651 2222
mailto:klienditeenindus@renerk.ee
www.renerk.ee
Eliser OÜ
Mustamäe tee 24
10621 Tallinn
Tel.: 0665 0090
mailto:hooldus@eliser.ee
www.kodumasinatereмонт.ee

ES España, Spain

BSH Electrodomésticos España S.A.
Servicio Oficial del Fabricante
Parque Empresarial PLAZA,
C/ Manfredonia, 6
50197 Zaragoza
Tel.: 976 305 713
mailto:CAU-Bosch@bshg.com
www.bosch-home.es


FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy
Itälähdenkatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 705*
mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com
www.bosch-home.fi
*Soittajahinta on kiinteästä verkosta ja matkapuh-
elimesta 8,35 snt/puh + 16,69 snt/min.


FR France

BSH Electroménager S.A.S.
Service Après-Vente
26 ave Michelet - CS 90045
93582 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00

Service Consommateurs:

0 892 698 010 

Service Pièces Détachées et Accessoires:

0 892 698 009 

mailto:serviceconsommateur.fr@bosch-home.com
www.bosch-home.com/fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House,
Old Wolverton Road,
Wolverton

Milton Keynes MK12 5PT

To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please visit www.bosch-home.co.uk
Or call

Tel.: 0344 892 8979*

*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges.

GE Georgia საქართველო

Elit Service Ltd.
Vake-Saburtalo district,
Intersection of Al. Kazbegi ave.
and Kavtaradze Str. 0186
Kavtaradze str. 1
Tbilisi
Tel.: 32 300 020
mailto:info@es.ge

GR Greece Ελλάδα

BSH Ikiakes Siskevas A.B.E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou 20
14564 Kifisia
Τηλέφωνο: 210 4277 500; -701
mailto:nkf-CustomerService@bshg.com
www.bosch-home.gr

HK Hong Kong 香港

BSH Home Appliances Limited
香港新界荃灣青山公路388號中染大廈23樓07室
Unit 07, 23/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, New Territories,
Hong Kong
Tel.: 2626 9655 (HK)
Toll free 0800 863 (Macao)
mailto:bosch.hk.service@bshg.com
www.bosch-home.com.hk

HR Hrvatska, Croatia

BSH kućanski uređaji d.o.o.
Ulica grada Vukovara 269F
10000 Zagreb
Tel.: 01 5520 888
mailto:informacije.servis-hr@bshg.com
www.bosch-home.com/hr

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék Kereskedelm Kft.
Árpád fejedelem útja 26-28
1023 Budapest
Call Center: +06 80 200 201
mailto:BSH-szerviz@bshg.com
www.bosch-home.com/hu

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
M50 Business Park,
Ballymount Road Upper,
Walkinstown
Dublin 12

To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please call

Tel.: 01450 2655*

www.bosch-home.ie

*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges

IL Israel

C/S/B/ Home Appliance Ltd.
1, Hamasger St.,
North Industrial Park
Lod, 7129801
Tel.: 08 9777 222
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il
www.bosch-home.co.il

IN India, Bhārat, भारत

BSH Household Appliances Mfg. Pvt. Ltd.
Arena House, Main Bldg, 2nd Floor,
Plot No. 103, Road No. 12,
MIDC, Andheri East
Mumbai 400 093
Toll Free 1800 266 1880*
www.bosch-home.in
*Mon-Sat: 8am to 8pm (exclude public holidays)

IS Iceland

Smith & Norland hf.
Noatuni 4
105 Reykjavik
Tel.: 0520 3000
www.sminor.is

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Tel.: 02 412 678 100
mailto:info.it@bosch-home.com
www.bosch-home.com/it

JO Jordan الأردن

Diab Qawasmi & Sons Co.
Khaled Ben Al-Waleed Street,
Jabal Al Hussein (11121),
P.O. Box 212292
Amman
Tel.: 06 465 8505, -2650
Tel.: 79 110 3430
mailto:boschjo@yahoo.com

KG Kyrgyzstan, Кыргыз Республикасы

OCoO Alfa Systems
Jibek Jolu str. 40
Bishkek
Tel.: 0702 98 53 53
mailto:alfas-service@mail.ru

KR Republic Korea, Daehan Minguk, 대한민국

Empel Co. Ltd.
1201 ACE High Tech City 1 Building
775 Gyeongin-ro Youngdeungpo-gu
Seoul 07299 South Korea
Tel.: 1899-4636
mailto:hsshim@empel.co.kr

KZ Kazakhstan, Қазақстан

BSH Home Appliances LLP
Dostyk 117/6,
Business Center "Khan Tengri"
Almaty
Hotline: 5454*
mailto:ALA-Service@bshg.com
*Toll free from mobile only

LB Lebanon, لبنان

Tehlni, Hana & Co.
Boulevard Dora 4043 Beyrouth,
P.O. Box 90449
Jdeideh 1202 2040
Tel.: 01 255 211
mailto:Info@tehini-hana.com

LT Lietuva, Lithuania

UAB "AG Service"
R. Kalantos g. 32
52494 Kaunas
Tel.: +370 (8) 700 556 55
mailto:servisas@agservice.lt
www.agservice.lt

Baltic Continent Ltd.

Lukšio g. 23
09132 Vilnius
Tel.: +370 (8) 700 555 95
mailto:info@balticcontinent.lt
www.balticcontinent.lt

UAB Emtoservis

Savanorių pr. 1 (Centrinė būstinė)
03116 Vilnius
Tel.: +370 (8) 700 447 24
mailto:svc@emtoservis.lt
www.emtoservis.lt

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.
13-15, ZI Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26 349 811
Reparaturen: lux-repair@bshg.com
Ersatzteile: lux-spare@bshg.com
www.bosch-home.com/lu

LV Latvija, Latvia

SIA "General Serviss"
Buļļu iela 70c
1067 Riga
Tel.: +371 6742 5232
mailto:info@serviscentrs.lv
www.serviscentrs.lv
SIA Koroso
Vestienas iela 2
1004 Riga
Tel.: +371 2200 4203
mailto:servis@koroso.lv
www.koroso.lv
EMTA Serviss SIA
Katlakalna 1
1073 Riga
Tel.: +371 6602 0338
mailto:info@emta.lv
www.emta.lv
Sia Elektronika-Serviss
Tadaikui iela 4
1004 Riga
Tel.: +371 6771 7060
mailto:serviss@elektronika.lv
www.elektronika.lv

MD Moldova

S.R.L. "Rialto-Studio"
Площадь Дмитрия Кантемира, 1, этаж 3,
2069 Кишинев
Тел.: +373 22 840 050, 840 054
mailto:service@rialto.md

ME Crna Gora, Montenegro

ME Crna Gora, Montenegro
Elektronika komerc
Oktobarske revolucije 129
81000 Podgorica
Tel./Fax: 020 674 631
Mobil: 069 324 812
mailto:ekobosch.servis@t-com.me

MK Macedonia, Македонија

GORENEC
Jane Sandanski 67 lok.3
1000 Skopje
Tel.: 022 454 600
Mobil: 070 233 689
mailto:gorenec@yahoo.com

MT Malta

Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mriehel BKR 14
Tel.: 021 442 334
www.oxfordhouse.com.mt

MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maldives

Lintel Investments and Management Services Pvt. Ltd.
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu Malé
Tel.: 030 10 200
mailto:mohamed.zuhuree@intel.mv
www.lintel.com.mv

NL Netherlands, Netherlands

BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding/ Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4010
mailto:bosch-contactcenter@bshg.com
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com
www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway

BSH Husholdningsapparater A/S
Gresensvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 05 54
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com
www.bosch-home.no

NZ New Zealand

BSH Home Appliances Ltd.
Level 3, Air NZ Building,
Smales Farm Business Park
74 Taharoto Road,
Takapuna
Auckland 0622
Tel.: +64 0800 245 700*
mailto:aftersales.nz@bshg.com
www.bosch-home.co.nz
*Mon-Fri: 8.30am to 5pm (exclude public holidays)

PK Pakistan, پاکستان

MEGA Home Appliances
Plaza 46-A, Commercial Sector XX,
Phase 3, DHA
Lahore
Tel.: 0800-BOSCH (26724)*
Tel: 42 371 32 682-5 Ext: 8005*
mailto:customer.care@megahome.pk
www.megahome.pk
*Mon-Sat: 9am to 6pm (exclude public holidays)

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodarswa
Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Tel.: +48 42 271 5555
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl

PT Portugal

BSHP Electrodomésticos, Sociedade Unipessoal Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 214 250 730
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com
www.bosch-home.pt

RO România, Romania

BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti, nr. 19-21, sect.1
013682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия

ООО «БСХ Бытовые Приборы»
Сервис от производителя
Тел.: 8 (800) 200 29 61
mailto:hotlineru@bshg.com
www.bosch-home.com

SA Kingdom Saudi Arabia, المملكة العربية السعودية

Abdul Latif Jameel Electronics and Airconditioning Co. Ltd.
BOSCH Service centre, Kilo 5 Old Makkah Road (Next to Toyota), Jamiah Dist., P.O. Box 7997
Jeddah 21472
Tel.: 800 127 9999*
mailto:ALJECC8@ALJ.COM
www.aljelectronics.com.sa
*Sat-Thu: 8am to 11pm (exclude public holidays)

SE Sverige, Sweden

BSH Home Appliances AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 197 000
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡

BSH Home Appliances Pte. Ltd.
38C Jalan Pemimpin, #01-01
Singapore 577180
Tel.: 6751 5000*
mailto:bshsgp.service@bshg.com
www.bosch-home.com.sg
*Mon-Fri: 9am to 6pm, Sat: 9am to 1pm (exclude public holidays)

SI Slovenija, Slovenia

BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 5830 700
mailto:informacije.servis-slo@bshg.com
www.bosch-home.com/si

SK Slovensko, Slovakia

Viac informácií (napr. záručné podmienky, predĺžená záruka a i.) nájdete nabebových stránkach www.bosch-home.com/sk/ alebo nás kontaktujte na +420 251 095 511
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Trnavská cesta 50
821 02 Bratislava
Příjem opráv
Tel: +421 238 106 115
mailto:opravy@bshg.com

TH Thailand, ราชอาณาจักรไทย

BSH Home Appliances Limited
Ital Thai Tower, 2034/31-39, 1st floor,
New Petchburi Road,
Bangkapi, Huay Kwang
Bangkok, 10310
Tel.: 02 495 2424*
www.bosch-home.com/th
*Mon-Sat: 8am to 6pm (exclude public holidays)

TJ Tadschikistan, Ҷумҳурии Тоҷикистон

P.E. Suhrob Muhtidinov
Shamsi street no: 67/A
Dushanbe
Tel.: 091 867 80 43
mailto:sino2003@list.ru
Vostok Co. Ltd.
Yakkacinarskaya street No: 144/4
Dushanbe
Tel.: 44 600 78 72
mailto:Lola.Mirzoeva@vostok.tj
www.volna.tj

TM Türkmenistan, Turkmenistan

Bayram Anna Yuryewna
Staraya marka, Atabeyeva str.
Spectrum mağaza
Ashgabat
Tel.: 012 26 94 16
mailto:steptr@mail.ru

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi,
Balcan Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, İstanbul
Tel.: 0 216 444 6333*
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.bosch-home.com/tr
*Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirim. Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeyle göre değişkenlik göstermektedir

TW Taiwan, 台灣

我們期盼您不斷的鼓勵與指導，
任何諮詢或服務需求，歡迎洽詢客服專線
BSH Home Appliances Private Limited
台北市內湖區洲子街80號11樓
11F., No.80, Zhouzi St., Neihu Dist.
Taipei City 11493
Tel.: 0800 368 888
mailto:bshntn-service@bshg.com
www.bosch-home.com.tw

UA Ukraine, Україна

ТОВ «БСХ Побутова Техніка»
Тел.: 0 800 300 152*
mailto:BSH-serviceua@bshg.com
www.bosch-home.com.ua
*Безкоштовна Інфо-Лінія Пн-Пт з 9.00 до 18.00

UZ O'zbekiston Respublikasi, Republic of Uzbekistan

Elektronik Magnat
Beruni street No: 5/6
Tashkent
Tel.: 712 156 333
mailto:magnat.service.uzb@gmail.com

XK Kosovo

Service-General SH.P.K.
rr.Magjistrjaja Ferizaj Prishtine
70000 Ferizaj
Tel.: 00381 (0) 290 330 723
mailto:servicegeneral527@gmail.com

XS Srbija, Serbia

BSH Kućni aparati d.o.o.
Omladinskih brigada 90E
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 353 70 08
mailto:informacije.servis-sr@bshg.com
www.bosch-home.rs

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
96 Fifteenth Road, Randjespark
1685 Midrand - Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
mailto:bsh@iopen.co.za
mailto:appliance-service@bshg.com
www.bosch-home.com/za



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



8001225441

(010409)